



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/897  
7 April 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия  
Пункты 8 и 78 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

Записка Генерального секретаря

1. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию провел свою четвертую сессию в период со 2 марта по 3 апреля 1992 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Доклад Подготовительного комитета о его четвертой сессии будет издан в качестве документа A/CONF.151/PC/128. В нем содержатся некоторые рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии. В этой связи потребуются возобновить обсуждение пункта 78 повестки дня.
2. На своем 64-м заседании 30 марта 1992 года Подготовительный комитет принял проект решения, озаглавленный "Сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" (см. решение 4/1 ниже 1/).
3. На своем 70-м заседании 3 апреля 1992 года Подготовительный комитет принял проект решения, озаглавленный "Статус наблюдателя в работе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для ассоциированных членов региональных комиссий" (см. решение 4/2 ниже).

1/ Решения в настоящем докладе пронумерованы для облегчения ссылок на них. Окончательная нумерация будет дана в докладе Подготовительного комитета о его четвертой сессии (A/CONF.151/PC/128).

4. На своем 70-м заседании Подготовительный комитет принял также проект решения, озаглавленный "Статус Европейского экономического сообщества на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" (см. решение 4/3 ниже).

5. На своем 71-м заседании 3 апреля 1992 года Подготовительный комитет принял проект решения, озаглавленный "Проект временных правил процедуры Конференции" (см. решение 4/4 ниже).

6. Настоящим Генеральной Ассамблее препровождаются для рассмотрения следующие четыре проекта решений:

4/1. Сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Учитывая тот факт, что мусульманский праздник ид аль-аджа начинается 10 или 11 июня 1992 года, Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рекомендует Генеральной Ассамблее перенести сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с 1-12 июня 1992 года на 3-14 июня 1992 года, а предварительные консультации провести 1 и 2 июня 1992 года.

4/2. Статус наблюдателя в работе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для ассоциированных членов региональных комиссий

Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

осмысляя на резолюцию 45/202 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о конкретных мерах в интересах островных развивающихся стран, в которой Ассамблея, в частности, выразила обеспокоенность негативными последствиями для этих стран повышения уровня моря, вызванного климатическими изменениями,

осмысляя также на резолюцию 46/70 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1991 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в рамках оказания им помощи самоуправляющимся территориям,

осмысляя далее на резолюцию 46/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в которой Ассамблея одобрила решение 3/12 Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию от 4 сентября 1991 года об участии Конференции, подчеркнула важность участия развивающихся стран в подготовительном процессе и в работе Конференции и предложила Подготовительному комитету на его четвертой сессии пересмотреть соответствующие части приложения к разделу B его решения 3/11 с целью обеспечить надлежащее и всестороннее участие развивающихся стран в Конференции и работе ее вспомогательных органов,

принимая во внимание полномочия соответственно Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в том, что касается ассоциированного членства,

постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее возобновить рассмотрение пункта 78 повестки дня, озаглавленного "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", на ее сорок шестой сессии и принять следующий проект решения:

Статус наблюдателя в работе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для ассоциированных членов региональных комиссий

Генеральная Ассамблея постановляет:

- a) просить Генерального секретаря пригласить - в дополнение к тем, кто перечислен в пункте 9 ее резолюции 46/168 от 19 декабря 1991 года, - ассоциированных членов региональных комиссий для участия в Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в качестве наблюдателей;
- b) внести изменение в проект временных правил, рекомендованный Конференцией, добавив следующее новое правило:

Правило 65 бис

Ассоциированные члены комиссий

Представители, назначенные ассоциированными членами региональных комиссий, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и при необходимости любого другого комитета или рабочей группы.

**4/3. Статус Европейского экономического сообщества на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию**

**Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,**

**осмысляя** на резолюцию 46/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и предыдущие резолюции Ассамблеи по вопросу о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

**осмысляя также** на то, что в соответствии с резолюцией 46/168 Ассамблеи Европейское экономическое сообщество было приглашено для участия в работе Конференции в качестве наблюдателя,

**отмечая,** что Европейскому экономическому сообществу была передана исключительная компетенция над некоторыми вопросами, относящимися к сфере полномочий Конференции, и что в результате этого права участия, обычно предоставляемые наблюдателям, не позволят Сообществу эффективно участвовать в работе Конференции,

**рекомендует** Генеральной Ассамблее внести следующие поправки в проект предварительных правил процедуры Конференции 2/, с тем чтобы Европейское экономическое сообщество могло всесторонне участвовать в работе Конференции Организация Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

**Правило 1**

В строке 1 после слова "государства" включить слова "и Европейского экономического сообщества".

**Правило 3**

В строке 4 после слов "министром иностранных дел" включить слова "или в случае с Европейским экономическим сообществом Председателем Комиссии европейских сообществ".

**Правило 24, пункт 1**

В строке 2 после слова "Конференция" включить слова ", или Европейского экономического сообщества".

**Правило 24, пункт 3**

В строке 1 после слова "государства" включить слова "или Европейского экономического сообщества".

---

**2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 48 (A/46/48), приложение I, решение 3/11 E.**

Правила 25, 26 и 27

В строке 1 после слова "представитель" включить слова "любого государства - участника Конференция".

Правило 47

В строке 1 после слова "Конференция" включить слова "и Европейское экономическое сообщество".

Правило 51, пункт 2 и правило 52, подпункт а

В конце добавить слова "при условии, что они являются представителями государств-участников".

Правило 63

В начале предложения включить слова "Если в отношении Европейского экономического сообщества настоящими правилами процедуры конкретно не предусматривается иное".

4/4. Проект временных правил процедуры Конференция

Подготовительный комитет Конференция Организация Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, ссылаясь на свое решение 3/11 от 4 сентября 1991 года, озаглавленное "Предварительная повестка дня, организация работы и временные правила процедуры Конференция" 3/, постановляет рекомендовать изменить правило 6 проекта временных правил процедуры Конференция следующим образом:

"Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, 39 заместителей Председателя и ex officio заместителя Председателя от принимающей страны и главного докладчика, а также председателя главного комитета, учреждаемого согласно правилу 46. Эти должностные лица избираются на основе обеспечения представительного характера генерального комитета. Конференция может также избрать любых других должностных лиц, которые представляются необходимыми для осуществления ее функций".

-----

---

3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 48 (A/46/48), том II, приложение I.